

## „TUBE NV” TD50L V2 / TD70L V2 digitális éjjellátó céltávcső V1.0



### Használati útmutató

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, tanulmányozza használati útmutatónkat a készülék helyes használatának elsajátításához.

#### FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

##### Környezeti hatások

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a készüléket közvetlenül erős hőforrásokra, mint pl. a Napra vagy lézerefényt kibocsátó eszközökre. Az objektívlencse és az okulárlencse gyűjtőlencseként viselkedik és az általuk összegyűjtött hőenergia károsítja a készülék belsejében lévő alkatrészeket. A garancia nem terjed ki a helytelen használat okozta készülékkárosodásra.

##### Fulladásveszély

VIGYÁZAT! Ne hagyja, hogy a készülékhez és annak csomagolóanyagaihoz gyermekek hozzáférhessenek, mert a kisméretű alkatrészek lenyelése akár fulladást is okozhatnak.

##### A biztonságos használatra vonatkozó szabályok

- Bánjon körültekintően a készülékkel. A nem megfelelő bánásmód károsíthatja a beépített akkumulátort.
- Óvja a készüléket a tűztől és az erős hőforrásoktól.
- Ne próbálja meg kiszerezni a beépített akkumulátort, mert annak kialakítása ezt nem teszi lehetővé. Az esetleges akkucserét csak az arra felhatalmazott márkaszerviz végezheti el.
- Alacsony külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitása (hamarabb lemerül), ami nem jelent meghibásodást.
- A készülék használata  $-20^{\circ}\text{C}$  és  $+50^{\circ}\text{C}$  közötti külső hőmérséklettartományban ajánlott, mert a külső hőmérséklet hatással van a készülék élettartamára.
- A készülék tárolására válasszon jól szellőző, száraz helyet.
- Ne tárolja hosszabb ideig a készüléket  $-20^{\circ}\text{C}$  alatti és  $+50^{\circ}\text{C}$  fölötti hőmérsékleten, különben tartósan leromlik az akkumulátorkapacitás.
- A készülékhez csak USB-C interfész csatlakoztatható.
- Készülékkárosodás vagy akkumulátorhiba esetén lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.

##### A tápegység biztonságos használatára vonatkozó szabályok

- Használat előtt ellenőrizze a tápegységet, a tápkábelt és a hálózati adaptert, hogy nincsenek-e rajtuk látható sérülések.
- Ne használjon sérült tartozékokat. A sérült tartozékokat ki kell cserélni.
- Ne használja a tápegységet nedves, párás környezetben.
- A töltést kizárólag  $0^{\circ}\text{C}$  és  $+40^{\circ}\text{C}$  közötti külső hőmérsékleten végezze.
- NE végezzen semminemű átalakítást, módosítást!

##### Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok (magáncélú felhasználók esetén)



2006/66/EC (akkumulátorok elhelyezésére vonatkozó irányelv), 2012/19/EU (WEEE-irányelv): A terméken és/vagy a kísérődokumentumokon lévő WEEE-szimbólum azt jelzi, hogy a termék, a benne lévő akkumulátor és termék alkatrészei nem keverhetők a normál háztartási hulladékok közé. A megfelelő

kezelés és újrahasznosítás érdekében, ezeket a termékeket az ezek díjmentes gyűjtésére szolgáló helyeken kell leadni. Egyes országokban az új termék megvásárlásának helyén lehet a kereskedőnek átadni. A jogszabályok betartásával csökkenthetők, ill. megelőzhetők a káros környezeti hatások és ezzel együtt az emberi egészséget veszélyeztető tényezők is mérsékelhetők.

Az Önhöz legközelebb lévő gyűjtőhelyekről lakóhelyének önkormányzatánál / hulladékkezelő társaságánál tájékozódhat. Keresse fel a [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info) oldalt.

##### Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok üzleti célú felhasználók esetén

Lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel.

##### Tervezett felhasználási terület

A készülék tervezett felhasználási területe a polgári felhasználók által természetjárás és/vagy vadászat közben végzett megfigyelések alkalmával rendelkezésre álló hőenergia megjelenítése. A készülék nem gyermek számára készült játék!

A készülék csak a használati útmutatóban leírtak körültekintő betartása mellett használható. A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használat miatti közvetlen és/vagy közvetett károkért a gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal.

##### Készülékellenőrzés

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható sérülések a készüléken.
- Ellenőrizze, hogy az eszközben látható kép tiszta és hibátlan-e.
- Ellenőrizze, hogy az aktuális készülék beállítások helyesek-e.
- Nézze át a használati útmutató „Felszerelés” és „A használat módja” c. fejezeteiben található megjegyzéseket.

##### Az akkumulátor behelyezése/kivétele

A Tube NV-sorozatba tartozó digitális éjjellátó céltávcsövek a felhasználó által el nem távolítható beépített akkumulátorral készülnek.

##### Megfigyelés szemüveggel és szemüveg nélkül

A rugalmas szemkagylónak köszönhetően az éjjellátó céltávcső szemüveggel és szemüveg nélkül is használható. Mindkét esetben rendelkezésre áll a teljes képmező.

## 1 Műszaki adatok

Típus	TD50L V2	TD70L V2
<b>Detektor paraméterek</b>		
Szenzorfelbontás, pixel	1920 x 1080	
Pixelméret, µm	4	
Képfrekvencia, Hz	50 / Auto	
<b>Optikai paraméterek</b>		
Objektívlencse, mm	50 / F1,2	70 / F1,8
Látómező, °	6,6 x 4,9	4,7 x 3,5
Lineáris látómező, mm 100 méteres távolságban	11,5 x 8,5	8,2 x 6,2
Optikai nagyítás, x	4,0 – 16,0	5,5 – 22,0
Digitális zoom, x	1 - 4	
Szemrelief, mm	45	
Dioptriaállítás	-4 – +4 dioptria	
Észlelési távolság, m	300	
<b>Kijelző paraméterek</b>		
Típus	OLED	
Felbontás, pixel	1440 x 1080	
<b>Elektronikai paraméterek</b>		
Akkumulátortípus	Beépített 6600mAh-s akkupakk	
Külső tápellátás	5V (USB-C)	
Maximális működési idő*, óra	9 (22°C-os külső hőmérséklet esetén)	
<b>Fizikai paraméterek</b>		
Wi-Fi / APP	Támogatott (InfiRay Outdoor)	
Fénykép/Videofelvétel	Támogatott	
Memóriakapacitás, GB	32GB	
IP-besorolás	IP67	
Használhatósági hőmérséklettartomány	-20°C - +50°C	
Tömeg, g	945	
Méret, mm	383x86x75	
A váz anyaga	alumínium	
<b>Szerelések és kompatibilitás</b>		
Maximális visszarúgás tűrés fegyverre szerelt állapotban, joule	6000	
Célzó pont, MOA/KLIKK	0,27 (8mm/100m)	0,2 (5,6mm/100m)
Szerelék	30mm-es szabvány gyűrűszerelék	
<b>Egyéb funkciók</b>		
Opcionális IR-fényvető**, nm	850 / 940	
Az IR-fényvető maximális teljesítménye**, w	3	

**Az előzetes értesítés nélküli változtatás joga fenntartva!**

\*Az aktuális működési idő függ a Wi-Fi, videofelvétel... stb. funkciók használatának gyakoriságától.

\*\*A készülékcsoomag nem tartalmazza opcionális infravetőt. Kérjük, igénye szerint válasszon 850nm-es vagy 940nm-es infravetőt.

➤ Az előzetes értesítés nélkül változtatás jogát a gyártó a folyamatos fejlesztések miatt fenntartja!

## 2 A készülékcsoomag tartalma

- Tube NV digitális éjjellátó céltávcső
- Szemkagyló
- 2db picatinny-sínhez való szerelék
- USB-C-kábel
- Tanúsítvány
- Törlőkendő
- Használati útmutató

**A készülékcsoomag tartalma értékesítési régióként eltérhet!**

## 3 A készülék bemutatása

A Tube NV-sorozatba tartozó digitális éjjellátó eszközök nappali és éjszakai körülmények mellett végzett szabadterei vadászatra tervezett eszközök. A csillagok által szolgáltatott alacsony fényerősszint felhasználására is alkalmas chip nappali és éjszakai fényviszonyok estén is képes a képrészletek és a valós színek visszaadására.

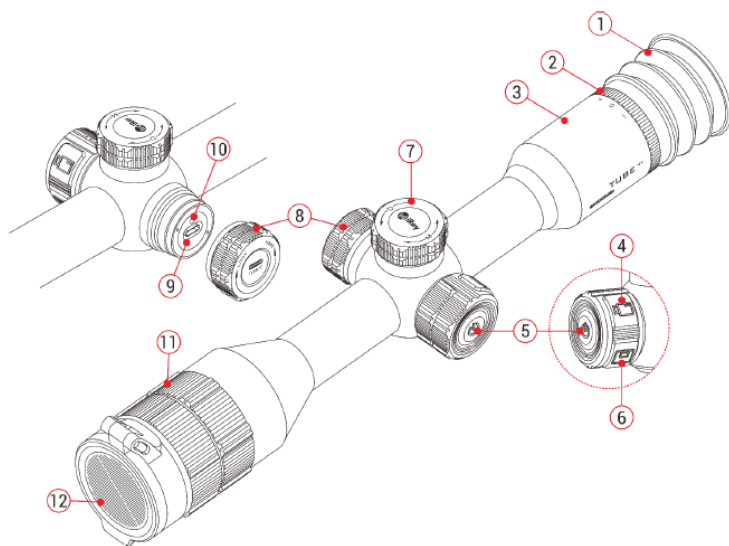
A Tube NV-sorozat tagjai a beépített nagykapacitású akkumulátornak köszönhetően hosszú órákon át használhatók vadászatra, megfigyelésre, kutatásra rossz látási viszonyok esetén is. A készülék 30mm-es szabvány tubusátmérővel készül, ami igazodik a használatban lévő szerelék típusokhoz.

## 4 A készülék jellemzői

- 1440 x 1080 OLED-kijelző
- Nagy pontosság, 1 KLIKK= 0,2 MOA 70mm-es objektívlencse esetén
- Erős nagyítás, 5.5 x 70mm-es objektívlencse esetén
- 4 µm-es, nagyérzékenységű „csillagfény” szenzor
- Nagykapacitású, hosszú működési idejű akkumulátor
- Szabvány 30mm-es tubusátmérő
- Nagy észlelési távolság
- Beépített memória fényképek és videofelvételek tárolására
- Beépített Wi-Fi-modul APP-hoz csatlakozás támogatásával
- PIP-funkció (kép a képen)
- Felhasználóbarát kezelőfelület





## 5 A készülék részei és kezelőszervei

1. Szemkagyló
2. Dioptriaállító gyűrű
3. Okulár
4. Videó gomb
5. Főkapcsoló
6. PIP (kép a képen) gomb
7. Forgótárcsa
8. Az USB-csatlakozó fedele
9. USB-C csatlakozó
10. Állapotjelző LED
11. Az objektívlencse fókuszgyűrűje
12. Lencsevédő



**Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!**


## 6 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók


Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Rövid lenyomás	Hosszú lenyomás	Forgatás	
Főkapcsoló 	Kikapcsolva	--	Bekapcsolás	--	
	Kezdőképernyő	Készenlét	Kikapcsolás	--	
	Készenlét	Kilépés a készenlét módból („felébresztés”).		--	
Videó gomb 	Kezdőképernyő	A videofelvétel készítésének indítása / leállítása.	Fényképezés.	--	
	PIP-gomb 	Kezdőképernyő	A PIP-funkció be/ki kapcsolása.	A lézeres távolságmérés mód be/ki kapcsolása párosított LRF esetén.	--
	Forgótárcsa 	Kezdőképernyő	Belépés a parancsikon menübe.	Belépés a főmenübe.	Nagyításállítás.
		Parancsikon menü	A funkció paramétereinek beállítása.	Mentés és visszatérés a kezdőképernyőhöz.	Menüopciók kapcsolása.
Főmenü		Paraméterek beállítása / Belépés az almenübe.	Mentés és visszatérés a magasabb menüszinthez.	Menüopciók kapcsolása.	
Nullázási kezelőfelület.	Kiválasztás megerősítése vagy visszavonása.	Nullázási opciók kapcsolása / A szálereszt helyének megváltoztatása: <b>Forgatás az óramutató járásával meg- egyező irányba:</b> mozgatás balra / lefelé. <b>Forgatás az óramutató járásával ellenté- tes irányba:</b> mozgatás jobbra / felfelé.			

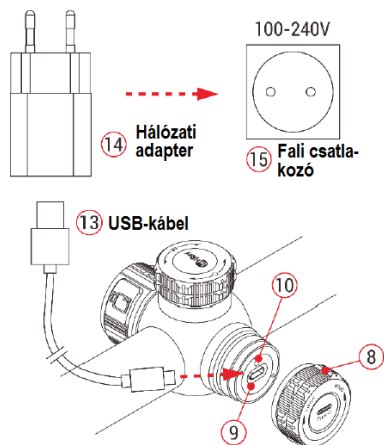
## 7 Energiaellátás

A Tube NV-sorozat nagykapacitású (beépített, tölthető 6600mAh-s lítium-ion) akkumulátorral rendelkezik, ami akár 9 órán át tartó működéshez szükséges energiát biztosíthat. Kérjük, első használatbavétel előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

### Töltés

Ha használat közben az akkumulátor szimbóluma  ikonra változik, mielőbb tölts fel az akkumulátort, különben az akkumulátor ténylegesen elérhető kapacitása a túlzott lemerülés miatt csökken.

- Forgassa az USB-csatlakozó fedelét (8) az óramutató járásával ellentétes irányba a felnyitáshoz.
- Csatlakoztassa az USB-kábel (13) USB-C dugaszát a Tube NV USB-C aljzatához (9).
- Az USB-kábel (13) másik végét csatlakoztassa a hálózati adapterhez (14). A hálózati adaptert (14) illessze a 100-240V-os elektromos hálózat csatlakozóaljzatába (15) a töltés elkezdéséhez.
- Töltéskor a képernyőn az akkumulátor állapotjelző ikonja töltésjelző ikonra  változik. Ha a csatlakoztatás megfelelő, a készüléken lévő állapotjelző LED (10) folyamatosan világít. Ha az állapotjelző LED (10) folyamatos vörös fényrel világít, tart a töltés, ha folyamatos zöld fényre vált, az akkumulátor teljesen fel van töltve.



### Biztonsági előírások

- Kizárólag 5V2A kompatibilis adapterrel végezze a töltést. Az előírtól eltérő adapter használata tönkretelheti az akkumulátort és/vagy az adaptert.
- Hosszabb tárolás előtt az akkumulátort nem szabad teljesen feltölteni és arra is ügyelni kell, hogy ne legyen teljesen lemerülve.
- Ha az erősen lehűlt készülék meleg környezetbe kerül, 30-40 percig hagyni kell, hogy a készülék átmelegedjen és a töltést csak ezután szabad megkezdeni.
- Töltéskor ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A töltéshez ne használjon sérült vagy átalakított töltőt.
- Töltést csak 0°C és +40°C közötti külső hőmérséklettartományban szabad végezni, különben jelentősen csökken az akkumulátor élettartama.
- Teljesen feltöltött akkumulátor esetén ne hagyja 24 óránál hosszabb ideig hálózatra csatlakoztatva a töltőt.
- Az akkumulátor rövidzárlat elleni védelemmel el van látva, ennek ellenére kerülni kell a rövidzárlathoz vezető körülményeket.

### 8 Felszerelés

A pontos célzás és sikeres találat biztosításához a „Tube NV” céltávcsövet a megfelelő helyre és az előírásoknak megfelelő módon kell felszerelni a fegyverre.

A Tube NV-sorozat 30 mm-es tubusátmérővel készül, így felszerelésükhöz megfelelnek a normál nappali távcsövekhez való szabvány 30 mm-es átmérőjű szerelések (a csomagolásban megtalálhatókkal egyezők). A megfelelő szerelék kiválasztásához, kövesse a gyártói és forgalmazói javaslatokat előírásokat.

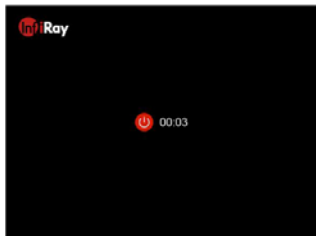


## Megjegyzés

- Felszereléskor ügyeljen a biztonságos és kényelmes betekintési távolságra (szemrelief). Ha erre nem figyel, a lövés leadásakor az okulár, sérülést okozhat.
- A céltávcsövet a csőhöz viszonyítva a lehető legalacsonyabbra kell felszerelni, de nem érhet hozzá a csőhöz és a fegyver egyetlen részéhez sem.
- A szerelék csavarjainak meghúzásához nyomatékkulcs használata ajánlott, így elkerülhető a túlhúzás miatti távcsősérülés. Az ajánlott meghúzási nyomaték értéke maximum 2,5 Nm.
- A céltávcső első fegyverre szerelése után kövesse a „Nullázás” c. fejezetben leírt lépéseket a nullázás/belövés elvégzéséhez.
- Éjszaka vagy gyengén megvilágított helyen végzett megfigyeléskor használja a menetes rögzítésű gumi szemkagylót a rejte maradás érdekében.

## 9 A használat módja

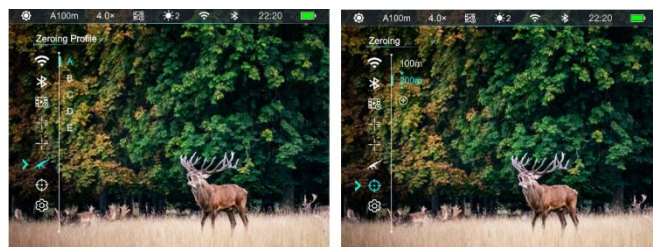
- Nyissa fel a **lencsevédőt (12)**.
- Tartsa nyomva 3 másodpercig a **főkapcsolót (5)** a bekapcsoláshoz. 3 másodperc elteltével megjelenik a kezdőképnyelv.
- Forgassa addig az **okulár fókuszcikluszgyűrűjét (dioptriaállító; 2)**, amíg az okulárban látható ikonok képe éles nem lesz.
- Forgassa az objektívlencse **fókuszállítóját (11)** addig, amíg a megfigyelni kívánt objektum képe éles nem lesz.
- Ha látható a kezdőképnyelv, a **forgótárcsa (7)** elforgatásával állítsa be a digitális zoomot.
- Ha a kezdőképnyelv látható, a **forgótárcsa (7)** rövid megnyomásával lépjen be a parancsikon menübe, ahol állítsa be a kijelző fényerejét, a képkontrasztot, a képmódot, a képráfrissítést és a nullázási távolságot (lásd „A parancsikon menü” c. fejezetet).
- Készenlétre állás: Ha a kezdőképnyelv látszik, a **főkapcsoló (5)** rövid megnyomásakor a céltávcső készenlét módra áll. A készenlét módban lévő céltávcső a **főkapcsoló (5)** rövid megnyomásával „ébreszthető fel”.
- **Kikapcsolás:** Ha befejezte a készülék használatát, a **főkapcsoló (5)** hosszan tartó lenyomásakor megjelenik 3 másodperces kikapcsolás előtti visszaszámlálási képernyő. Ha a visszaszámláló nullához ér, a kijelző színe feketére változik, és a céltávcső kikapcsol.



## 10 Nullázás


A Tube NV-sorozat nullázása az ún. „képkimerevítés” eljárást igényli. A nullázás, az üzemeltetési hőmérséklettartomány szerinti hőmérsékleten, az alább leírt lépések szerint végezhető:

- Szerelje a céltávcsövet a fegyverre a „Felszerelés” c. fejezetben leírtaknak megfelelően (lásd 3. oldal).
- Válasszon egy ismert (100m, 200m... stb.) távolságban lévő célt.
- Célozza meg a lölap közepét és tüzeld.
- A lövés leadása után ellenőrizze a találat helyét.
- Ha a célzás helye (a szálkereszt metszéspontjával fedett célpont) és a találat helye nem esnek egybe, ne mozdítsa el a céltávcsővel felszerelt fegyvert. Nyomja le és tartsa nyomva a **forgótárcsát (7)** a főmenü kezelőfelületére való belépéshez.
- A főmenüben válassza ki a **nullázási profilt (Zeroing Profile)** [tanulmányozza „A főmenüben lévő funkciók és leírásuk” c. fejezet „Főmenü – Nullázási profil” (Main Menu – Zeroing Profile) menü ismertetésében leírtakat].



- A **forgótárcsa (7)** elforgatásával válassza ki a **nullázás (Zeroing)** opciót  és nyomja meg röviden a **forgótárcsát (7)** a **nullázás (Zeroing)** almenübe való belépéshez [lásd „Főmenü – Nullázás” (Main Menu – Zeroing)].
- Válassza ki a céltávolságnak megfelelő nullázási távolságot. Ha nincs megfelelő távolsági érték, válassza a  opciót és nyomja meg röviden a **forgótárcsát (7)** egy új nullázási távolság létrehozásához [lásd „Főmenü – Nullázás – Új nullázási távolság hozzáadása” (Main Menu – Zeroing – Add New Zeroing Distance)].
- A nullázási távolság beállítása után nyomja meg a **forgótárcsát (7)** az almenübe való belépéshez. Forgassa el a **forgótárcsát (7)** a **nullázás (Zeroing)**  funkció kiválasztásához, majd nyomja meg röviden **forgótárcsát (7)** a nullázási kezelőfelületre való belépéshez [tanulmányozza a főmenüben a „Főmenü – Nullázás – Nullázási távolság – Nullázás” (Main Menu – Zeroing – Zeroing Distance – Zeroing) almenüpontokat]. A szálkereszt pozíciójának koordinátái (X/Y-tengely) a képernyő bal felső sarkában láthatók.



- A **forgótárcsa (7)** elforgatásával válassza ki a „képkimerevítés”  funkciót, majd a kép kimerevítéséhez nyomja meg a **forgótárcsát (7)**.
- A **forgótárcsa (7)** elforgatásával válassza ki az X vagy Y mozgási irányt, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a **forgótárcsát (7)**. A kiválasztás szerinti ikon folyamatosan villog.
- A **forgótárcsa (7)** elforgatásával mozgassa el a szálkeresztet. Az óramutató járásával megegyező irányú forgatással a szálkereszt balra vagy felfelé, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással jobbra vagy lefelé mozgatható.
- Nyomja meg ismét a **forgótárcsát (7)** a villogás leállításához és az aktuális opcióból való kilépéshez. A fenti két lépés megismétlésével válasszon másik irányt és mozgassa addig a szálkeresztet, amíg a szálkereszt metszéspontja és a találat helye egybe nem esnek.
- A szálkereszt elmozgatása után a szálkereszt metszéspontjának eredeti helyén egy kisméretű fehér pont jelenik meg.
- Ha a szálkereszt metszéspontja és a találat helye egybeesik, tartsa hosszan nyomva a **forgótárcsát (7)** a szálkereszt pozíciójának mentéséhez és a főmenü kezelőfelületre való visszaálláshoz.
- Adjon le újabb tesztlövést és ellenőrizze az eredményt. A fenti lépéseket mindaddig ismételje, amíg a célzás helye és a találat helye egybe nem esnek.

## Megjegyzés:

A nullázási pozíció beállítása után a **nullázási távolság (Zeroing Distance)** opciói a parancsikon menüben kapcsolhatók.

## 11 Az állapotsáv



A képernyő felső részén látható állapotsáv a készülék aktuális állapotáról ad tájékoztatást. Balról jobbra haladva a következő információk olvashatók le róla:

1. Aktuális képmód (☀️ : nappali mód; 🌙 : holdfény mód)
2. Aktuális nullázási profil és nullázási távolság (pl. A100m).
3. Aktuális optikai nagyítás (pl. 4.0x).
4. Lövéskor aktiválódó videofelvétel (📹 : bekapcsolva; 📹 : kikapcsolva)
5. Aktuális képernyőfényerő (alapbeállítás szerint: 3)
6. A Wi-Fi állapota (📶 : kikapcsolva; 📶 : bekapcsolva).
7. Bluetooth állapot (🔌 : Bluetooth kikapcsolva; 🔌 : Bluetooth bekapcsolva; 🔌 : Bluetooth kapcsolat nem jött létre)
8. Óra (időbeállítás a beállítás menüben manuálisan végezhető vagy az „InfiRay Outdoor” APP letöltését követően az APP-al szinkronizálható).
9. A beépített akkumulátor töltöttségi állapota. Az ikonok a maradékkapacitást szimbolizálják.

Ikon	Szín / állapot	Akkutöltöttség / állapot
	Zöld	Töltöttségi szint 40% fölött.
	Sárga	Töltöttségi szint 20%- 40% között.
	Piros	Töltöttségi szint 20% alatt. Azonnali töltés szükséges.
	Belül villám jel	Külső tápellátás és közben az akkumulátor töltése is folyamatban van.

## 12 Digitális zoom

A Tube NV-sorozat 4.0x/5.5x-16.0x/22.0x közötti digitális zoom funkciót biztosít a vizuális erősítéshez, mellyel a kép 1x – 4x közötti nagyítást kap.

- Ha látható a kezdőképernyő a forgótárcsa (7) elforgatásával végezhető a zoomolás.
- A forgótárcsa (7) óramutató járásával megegyező irányú forgatásával nagyítható („rázoomolás”), az óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával kicsinyíthető a kép.
- TD50L V2 készüléktípusnál 4.0x, 4.5x, 5.0x, 6.0x, 7.0x, 8.0x, 9.0x, 10.5x, 12.0x, 14.0x, 16.0x a nagyítási sorrend.
- TD70L V2 készüléktípusnál 5.5x, 6.0x, 7.0x, 8.0x, 9.5x, 11.0x, 12.5x, 14.5x, 16.5x, 19.0x, 22.0x a nagyítási sorrend
- A nagyítás a felső állapotsávon jelenik meg valós időben.

## 13 Fényképezés és videofelvételek készítése

A Tube NV 32GB-os beépített memóriája a megfigyelt objektumról készített fényképek és videofelvételek rögzítését teszi lehetővé. Minden fénykép és videofelvétel elnevezésként az aktuális időpontot kapja, ezért fényképezés és videofelvétel készítése előtt ajánlatos beállítani az idő- és dátumadatokat. [lásd „Főmenü – Beállítások – Dátum/Idő” (Main Menu – Settings – Date/Time)]. A dátum és időadatok az InfiRay Outdoor App beállítások menüjében is szinkronizálhatók.

### Videofelvétel készítése

- Ha látszik a kezdőképernyő, a videó gomb (4) rövid megnyomásával indítható el a rögzítés.
- A képernyő jobb felső sarkában megjelenik a videofelvétel ikonja és a felvételi időtartam. Az időformátum óra: perc: másodperc.
- Rögzítés közben a videó gomb (4) hosszan tartó lenyomásával fénykép készíthető.

- A rögzítés befejezéséhez és a felvétel mentéséhez, valamint a funkcióból való kilépéshez nyomja meg röviden a videó gombot (4).
- Minden egyes fénykép és videofelvétel a beépített memóriába kerül.



### Fényképezés

- Ha látszik a kezdőképernyő, a videó gomb (4) hosszú nyomva tartásával készíthető el a fénykép.
- Fényképezéskor az állapotsáv alatt a képernyő bal felső sarkában villog a fényképezőgép ikon . Ha a fényképezés sikeres, az ikon eltűnik.
- Minden fénykép a beépített memóriába kerül.
- Ha a fényképezőgép ikontól jobbra megjelenik a ikon, kevés a hely a memóriában.



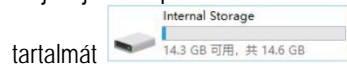
### Megjegyzés:

- A menü felvételt készítés alatt is elérhető.
- A fényképek és a videofelvételek az alábbi formátumban kerülnek mentésre a beépített memóriában: IMG\_HHMMSS.jpg (fénykép), VID\_HHMMSS.mp4 (videó). A „HHMMSS” jelzés az óra / perc / másodpercet jelenti.
- A törölt fájl száma (elnevezése) nem társítható egy másik fájlhoz.
- A fájlok darabszáma a memóriakapacitástól függ. Az új fájlok számára szükséges hely biztosítása érdekében törölje a felesleges fájlokat, ill. másolja át a fájlokat másik adathordozóra.
- A felvételt készítés közben képernyőn lévő információk nem jelennek meg a rögzített videofelvételeken és fényképeken.

### Hozzáférés a beépített memória tartalmához

A bekapcsolt és PC-hez csatlakoztatott céltávcső beépített memóriája fényképeket és videofelvételeket tartalmazó flash memóriakártyaként kerül felismerésre.

- A PC-t és a céltávcsövet adatkábellel csatlakoztassa egymáshoz.
- Kapcsolja be a céltávcsövet.
- Kattintson duplán a „Saját gép (Ez a gép)” ikonra a Windows operációs rendszerrel működő számítógépen, majd keresse meg és kattintson duplán az „InfiRay” elnevezésű eszközre, majd újabb dupla kattintással előhívhatja a beépített memória



- tartalmát
- A memóriában több eltérő elnevezésű mappa található. A mappák xxxx(év)xx(hónap)xx(nap) elnevezést kapnak.
- A mappákban az adott évben, hónapban és napon készített fényképek és videofelvételek fájllal találhatók.
- Válassza ki a másolni vagy törölni kívánt mappát, illetve fájlt.

## 14 A parancsikon menü

A leggyakrabban használt üzemmódok beállításának megkönnyítése érdekében a parancsikon menü a következőket tartalmazza: kijelző fényerő, képkontraszt, képmód, képfrissítés, nullázási távolság.

- Ha látszik a kezdőképernyő a forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lehet belépni a parancsikon menü kezelőfelületébe.
- Az egyes funkciók között a forgótárcsa (7) elforgatásával kapcsolgathat. A kiválasztott opció kiemelését kap:

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!





- **Kijelző fényerő** – Display Brightness (☀️): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki a kijelző fényerő ikonját. A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával 1-5 fokozat közül választhat.
- **Képkontraszt** – Image Contrast (🌑): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával 1-5 fokozat közül választhat.
- **Képmód** – Image Mode (🌙): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával Nappali (Day) és Holdfény (Moon) mód közül választhat.
- **Képráfrítás** – Frames Per Second (FPS): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával Auto, 25fps és 50 fps közül választhat. Automatikus képráfrítás módban 50fps a képráfrítás, de gyenge külső fényviszonyok (láthatóság és közeli infravörös megfigyelés) esetén automatikusan 25fps lesz a beállítás.
- **Nullázási távolság** – Zeroing Distance (🎯): a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki ezt az opciót. A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával válassza ki az aktuális fegyverhez tartozó nullázási (belövési) távolságot (pl. az „A” profilra vonatkozóan az opció kiválasztásakor csak az „A” profilban elmentett távolságértékek lesznek érvényben).
- A forgótárcsa (7) nyomva tartásával mentheti el a változtatásokat és visszaléphet a kezdőképernyőre.
















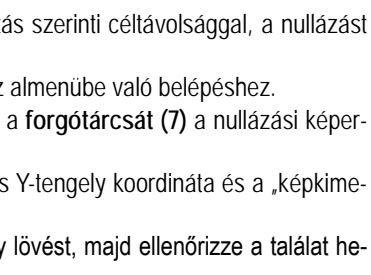
## 15 A főmenü

- Ha látszik a kezdőképernyő, 2 másodpercig tartsa nyomva a forgótárcsát (7) a főmenübe való belépéshez.
- A forgótárcsa (7) elforgatásával kapcsolgathat a menüpontok között. Az óramutató járásával megegyező irányú forgatással lefelé, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással felfelé haladhat.
- A főmenüben az opciók egymás utáni végtelenített sorrendben követik egymást. Ha a kurzor > az első oldal utolsó opcióján áll és a forgótárcsát (7) az óramutató járásával megegyező irányba fordítja, a második oldal első opciójára lép tovább a kurzor.
- A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával módosíthatja az aktuális paramétereket vagy léphet tovább a következő almenüsintre.
- A kurzor helye mutatja a kiválasztott opciót. A kiválasztott ikon színe fehérről kékre változik.
- A második és a harmadik menüsinten ugyanezek az előbb leírt műveletek végezhetők.
- Mindegyik menükezelő felületen a forgótárcsa (7) hosszan tartó lenyomásával menthető el a módosítások és lehetséges a visszalépés az előző menüsintre. A főkapcsoló (5) rövid megnyomásával mentés nélkül lehet visszalépni az előző menüsintre.
- Mindegyik menü esetében érvényes, hogy amennyiben 1 percen át egyetlen beavatkozás sem történik, mentés nélkül visszaáll a kezdőképernyő.
- Ha a főmenüből folyamatos készülékhasználat közben történik a kilépés, a kurzor > a kilépés előtti pozícióban marad. A céltávcső újraindításakor a fő menübe való első belépéskor, a kurzor a kiválasztott opció marad az első menüopció.

### A főmenüben lévő opciók és leírásuk


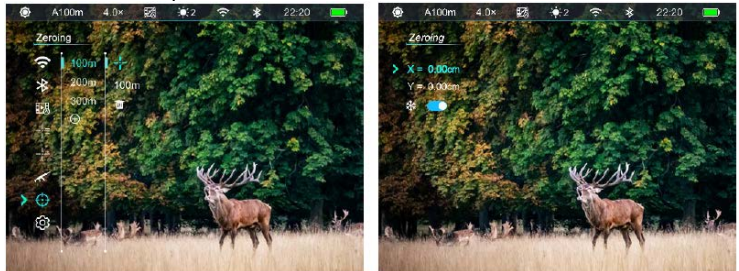







<p>Wi-Fi</p> 	<p><b>A Wi-Fi be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a forgótárcsát (7).</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával álljon a Wi-Fi opcióra.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával kapcsolja BE/KI a Wi-Fi funkciót.</li> <li>• Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a Wi-Fi funkció sorában 3 másodpercig látható az alapbeállítás szerinti jelszó.</li> <li>• Ez a jelszó csak az első három bekapcsoláskor jelenik meg. A jelszó megváltoztatás után többé nem jelenik meg.</li> <li>• BE/KI kapcsoláskor az állapotsávon lévő Wi-Fi ikon a beállításnak megfelelően változik.</li> </ul>	
<p>Bluetooth</p> 	<p><b>A Bluetooth be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a forgótárcsát (7).</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával álljon a Bluetooth opcióra.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával kapcsolja BE/KI a Bluetooth funkciót.</li> <li>• Ha a Bluetooth be van kapcsolva, a készülék automatikusan megkeresi és csatlakozik a Bluetooth LRF (lézeres távolságmérő) eszközökhöz.</li> <li>• BE/KI kapcsoláskor az állapotsávon lévő Bluetooth ikon a beállításnak megfelelően változik.</li> </ul>	
<p>Lövéskor aktiválódó videofelvétel (RAV)</p> 	<p><b>Lövéskor aktiválódó videofelvétel (RAV) be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a forgótárcsát (7).</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával álljon a Recoil Activated Video (Lövéskor aktiválódó videofelvétel; RAV) opcióra.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával kapcsolja BE/KI az RAV-funkciót.</li> <li>• BE/KI kapcsoláskor az állapotsávon lévő RAV-ikon a beállításnak megfelelően változik.</li> <li>• Bekapcsolt RAV-funkció esetén, lövéskor a készülék automatikusan 3 másodperccel a lövés leadása előtti pillanattól kezdve a lövés leadása után még 2 perc 57 másodpercen át rögzíti a történéseket.</li> <li>• A felvételi ikon és a megerősítés a kijelző jobb felső sarkában látható a felvételi idővel együtt 00:00:00 (óra : perc : másodperc).</li> <li>• A videofelvétel a beépített memóriába kerül. Ha a 3 perces felvételi időtartam alatt több lövés leadására is sor kerül, csak egyetlen videofelvétel kerül mentésre.</li> </ul>	

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!












<p>Szálkereszt típus</p> 	<p><b>A szálkereszt típusának kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával álljon a <b>Reticle Type (Szálkereszt típus)</b> opcióra.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával lépjen be az almenübe.</li> <li>• 7 szálkereszt típus közül választhat.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával álljon a kívánt szálkereszt típusra, majd a megerősítéshez és a főmenüre való visszalépéshez nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A kijelzőben megjelenik a kiválasztásnak megfelelő szálkereszt típus.</li> </ul>	
<p>Szálkereszt szín</p> 	<p><b>Az szálkereszt szín kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával álljon a <b>Reticle Color (Szálkereszt szín)</b> opcióra.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával lépjen be az almenübe.</li> <li>• 4 szálkereszt szín közül választhat: fekete, fehér, vörös és zöld.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával álljon a kívánt szálkereszt színre, majd a megerősítéshez és a főmenüre való visszalépéshez nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A kijelzőben megjelenik a kiválasztásnak megfelelő színű szálkereszt.</li> </ul>	
<p>Nullázási profil</p> 	<p><b>A nullázási profil (Zeroing Profile) kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával álljon a <b>Zeroing Profile (Nullázási profil)</b> funkcióra.</li> <li>• Nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> a nullázási profil (Zeroing Profile) almenüjébe való belépéshez.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válasszon egyet a nullázási profilok közül (A/B/C/D/E).</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával megerősítheti a kiválasztást és visszaléphet a főmenüre.</li> <li>• Az állapotsávon megjelenik a kiválasztott profil jelzése.</li> </ul>	
<p>Nullázás</p> 	<p>Mindenféle nullázási (belövés) művelet kivitelezése előtt állítsa be a nullázási profilt és a nullázási távolságot.</p> <p>A Tube NV-sorozat 1-999 méteres távolságtartományban végzett nullázást támogat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A főmenübe való belépéshez tartsa nyomva a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával álljon a <b>Zeroing (nullázás)</b> funkcióra.</li> <li>• Nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> a nullázás almenübe való belépéshez, ahol kiválasztható vagy hozzáadható a nullázási távolság. A gyári alapbeállítás szerinti érték 100m.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza ki a nullázási távolságot vagy új nullázási távolság hozzáadásához a <b>hozzáadás (+)</b> ikont.</li> <li>• A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> </ul>	
<p>Új nullázási távolság hozzáadása</p> 	<p><b>Új nullázási távolság hozzáadása</b></p> <p>Ha új nullázási távolság hozzáadására van szükség, az alábbi lépéseket kell elvégeznie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válassza a hozzáadás (Add (+)) opciót és nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> <li>• Két háromszög alakú jelzés között megjelenik egy számérték 0.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával állítsa be a kívánt 0-9 közötti értéket.</li> <li>• A százás, tízes és egyes karakterek között a <b>forgótárcsa (7)</b> megnyomásával lehet átkapcsolni.</li> <li>• A beállítás végeztével tartsa nyomva hosszan a <b>forgótárcsát (7)</b> a mentéshez és a kilépéshez.</li> <li>• A Tube NV minden egyes nullázási profilra vonatkozóan 10 nullázási távolság beállítását támogatja.</li> </ul>	
<p>Nullázás</p> 	<p><b>Nullázás</b></p> <p>Ha az előzetesen beállított nullázási távolság megegyezik az alapbeállítás szerinti céltávolsággal, a nullázást az alábbi módon közvetlenül végezheti el.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válassza ki a távolságot és nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> az almenübe való belépéshez.</li> <li>• Válassza ki a <b>Zeroing (nullázás)</b> funkciót  és nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> a nullázási képernyő előhívásához.</li> <li>• A képernyő bal felső részén megjelenik a szálkereszt-hez tartozó X- és Y-tengely koordináta és a „képkimerevítés” funkció  ikonja.</li> <li>• Irányítsa a szálkereszt metszéspontját a cél középre és adjon le egy lövést, majd ellenőrizze a találat helyét.</li> </ul>	







Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne mozdítsa el a céltávcsövet, fordítsa el a <b>forgótárcsát (7)</b> a „képkimerevítés”  ikon kiválasztásához majd nyomja meg a <b>forgótárcsát (7)</b> a kép kimerevítéséhez.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával mozgassa a szálkeresztet a találat valódi helyére. Részleteket a „Nullázás” c. fejezetben találhat.</li> <li>• Ha a szálkereszt metszéspontja és a találat helye illeszkednek egymásra, nyomja le hosszan a <b>forgótárcsát (7)</b> az aktuális szálkereszt pozíció mentéséhez és a főmenüre való visszatéréshez.</li> </ul> 
<p>Nullázási távolság módosítása</p> 	<p><b>Nullázási távolság módosítása</b></p> <p>Ha az alap nullázási távolság nem egyezik meg az előzetesen beállított célobjektum távolságával, ebben a menüpontban egyedileg beállítható a megfelelő távolság.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Válasszon egy nullázási távolságot és nyomja meg a <b>forgótárcsát (7)</b> az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>Zeroing Distance Setting (nullázási távolság beállítása)</b> opciót.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> megnyomásával engedélyezze a nullázási távolság megváltoztatását. Ekkor két háromszög alakú jelzés között megjelenik egy számérték.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> gomb elforgatásával a távolság számkarakterei 0 és 9 között egyenként állíthatók be.</li> <li>• A százás, tízes és egyes karakterek között a <b>forgótárcsa (7)</b> megnyomásával lehet átkapcsolni.</li> <li>• A beállítás végeztével tartsa nyomva hosszan a <b>forgótárcsát (7)</b> a mentéshez és a kilépéshez. A kurzor visszaáll nullázás opcióra és a nullázási távolság értéke a beállítás szerinti értékre változik.</li> <li>• Az állapot sáv az új beállításnak megfelelően frissül.</li> </ul> 
<p>Nullázási távolság törlése</p> 	<p><b>Nullázási távolság törlése</b></p> <p>Amennyiben egy nullázási távolság törlésére van szükség, vegezze el az alábbi lépéseket:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Válasszon egy nullázási távolságot és nyomja meg röviden a <b>forgótárcsát (7)</b> az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>Delete Zeroing Distance (nullázási távolság törlése)</b> opciót.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával engedélyezze a nullázási távolság törlését és a magasabb menüszintre való visszalépést.</li> </ul>
<p>Beállítások</p> 	<p>A dátum, idő, nyelv, a mértékegység, a gyári alapértékek visszaállítása, firmware frissítés, eszközinformációk megtekintése opciók hívhatók elő.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>Settings (beállítások)</b> opciót.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával lépjen be a beállítások almenübe. Ebben a menüpontban az alábbi beállítások elvégzésére van lehetőség.</li> </ul> 
<p>A rendszerdátum beállítása</p> 	<p><b>A rendszerdátum beállítása</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállítások (<b>Settings</b>) almenüben a <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával válassza a <b>dátum</b> opciót.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> rövid megnyomásával lépjen be a <b>dátumállítás</b> almenübe. A beállítandó értékek alatt és fölött megjelenik egy-egy háromszög.</li> <li>• A dátum év/hónap/nap formátumban jelenik meg.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> megnyomásával mozoghat az év, hónap és dátum karakterek között.</li> <li>• A <b>forgótárcsa (7)</b> elforgatásával állíthatók be a megfelelő számértékek.</li> <li>• A beállítás végeztével a mentéshez és kilépéshez tartsa nyomva a <b>forgótárcsát (7)</b>.</li> </ul> 



<p>A rendszeridő beállítása</p> 	<p><b>A rendszeridő beállítása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállítások (Settings) almenüben a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza az <b>idő</b> opciót.</li> <li>• Az idő 24-órás formátumban jelenik meg: óra : perc (pl. 14:48).</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be az <b>időállítás</b> almenübe. Az „óra” számértéke alatt és fölött egy-egy kis háromszög jelenik meg.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával állíthatók be a megfelelő számértékek.</li> <li>• A forgótárcsa (7) megnyomásával mozoghat az óra, perc karakterek között.</li> <li>• A beállítás végeztével a mentéshez és kilépéshez tartsa nyomva a forgótárcsát (7).</li> <li>• A mentést követően az állapotsávon frissül a kijelzett rendszeridő.</li> </ul>	
<p>A menünyelvezet beállítása</p> 	<p><b>A menünyelvezet beállítása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállítások (Settings) almenüben a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>nyelv</b> opciót.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be a <b>nyelv</b> almenübe.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával választhat az angol és az orosz nyelv között.</li> <li>• A megerősítéshez és a felső menüszintre való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (7).</li> </ul>	
<p>A mértékegység kiválasztása</p> 	<p><b>A mértékegység kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállítások (Settings) almenüben a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>mértékegység</b> opciót.</li> <li>• A forgótárcsa (7) megnyomásával lépjen be a <b>mértékegység</b> almenübe.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával választhat az méter és a yard között.</li> <li>• Nyomja meg a forgótárcsát (7) a kiválasztás megerősítéséhez és a magasabb menüszintre történő visszalépéshez.</li> </ul>	
<p>Beállítások</p>  <p>A gyári beállításokhoz való visszatérés</p> 	<p><b>A gyári beállításokhoz való visszatérés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállítások (Settings) almenüben a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a <b>visszatérés a gyári beállításokhoz</b> opciót.</li> <li>• Nyomja meg a forgótárcsát (7) az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki a „Yes” (Igen) vagy a „No” (nem) opciót. A „Yes” választásával lehet visszatérni a gyári beállításokhoz.</li> <li>• A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden a forgótárcsát (7).</li> <li>• „Yes” választása esetén a céltávcső újraindul.</li> <li>• „No” választása esetén visszatér a korábbi magasabb menüszint.</li> </ul> <p>A „Yes” választása esetén az alábbi gyári értékekre áll vissza a készülék:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Képmód: nappali mód</li> <li>-Kijelző fényerő: 3-as fokozat</li> <li>-Nullázási távolság: A100</li> <li>-Bluetooth: kikapcsolva</li> <li>-Képkontraszt: 3-as fokozat</li> <li>-Wi-Fi: kikapcsolva</li> <li>-Nyelv: angol</li> <li>-Mértékegység: méter</li> <li>-FPS: auto</li> <li>-Optikai nagyítás: 4.0x / 5.5x</li> <li>-RAV: kikapcsolva</li> <li>-Memória: formázva</li> </ul>	
<p>A készülékinformációk megjelenítése</p> 	<p><b>A készülékinformációk megjelenítése</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállítások (Settings) almenüben a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza az <b>infó</b> menüpontot.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával megjeleníthetők a céltávcsőre vonatkozó információk: modell; a GUI-verzió; a SYS-infó és a Boot verzió; az FPGA; a PN-kód (termékkód), SN-kód (sorozatszám), hardware verzió, FCC ID.</li> <li>• A kilépéshez és a magasabb menüszintre való visszalépéshez tartsa nyomva a forgótárcsát (7).</li> </ul>	

<p>Beállítások</p> 	<p>Firmware frissítés</p> 	<p><b>Firmware frissítés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A beállítások (Settings) almenüben a forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a firmware frissítés (Firmware Update) opciót.</li> <li>• Nyomja meg röviden a forgótárcsát (7) az almenübe való belépéshez.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza ki a „Yes” (Igen) vagy a „No” (nem) opciót. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden a forgótárcsát (7).</li> <li>• „Yes” választása esetén automatikusan elkezdődik a firmware frissítő fájl keresése a memória frissítés (update) mappájában és megtörténik a frissítés.</li> <li>• A frissítés részletei a „Frissítés és az InfiRay Outdoor bemutatása” c. fejezetben található.</li> </ul> <p><b>Fontos!</b> Ügyeljen arra, hogy a készülék akkumulátora teljesen fel legyen töltve a frissítés megkezdése előtt!</p>	
<p>Lézerkalibrálás</p> 		<p><b>A funkció csak ILR-1200-3 lézeres távolságmérő csatlakoztatása esetén érhető el!</b></p> <p>Ha a lézermutatóval megjelölt célobjektum pozíciója és a távolságmérő kurzora a képernyőn nem esnek egybe, a lézeres távolságmérő kurzorpozícióját kalibrálni kell.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a lézeres távolságmérő modul csatlakozik-e a Tube NV-hez.</li> <li>• A forgótárcsa (7) nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával válassza a Laser Calibrating (lézerkalibrálás) opciót.</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával lépjen be a lézerkalibrálás kezelőfelületre. A lézermutató és a távolságmérő kurzora automatikusan bekapcsol.</li> <li>• A képernyőn megjelenik a szálkereszt és a bal felső sarokban az alábbi megerősítő információk: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Az „X” az X-tengelyt, azaz a vízszintes irányú mozgatót mutatja.</li> <li>- Az „Y” az Y-tengelyt, azaz a függőleges irányú mozgatót mutatja.</li> </ul> </li> <li>• A képen látható vörös „x” a lézermutatóval megcélzott célpozíciót jelzi (jelen esetben vörös pontként jelenik meg).</li> <li>• A forgótárcsa (7) rövid megnyomásával változthat az „X” és „Y” tengely között.</li> <li>• A forgótárcsa (7) elforgatásával mozgassa a lézerkurzort a vörös „x” jelre (a lézerindikátor által jelölt célpozícióra). Az óramutató járásával megegyező irányú forgatáskor balra/lefelé, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatáskor jobbra/felfelé mozgatót érhető el.</li> <li>• A kalibrálás végeztével a mentéshez és a főoldal képernyőre való visszalépéshez nyomja meg hosszan a forgótárcsát (7). A főkapcsoló (5) rövid megnyomásával mentés nélkül lehet kilépni a lézerkalibrálás menüből.</li> </ul>	 

## 16 Kép a képben funkció (PIP)

A PIP (kép a képben) funkcióval egy kisméretű képernyő jeleníthető meg a főképernyőtől függetlenül. A kisméretű képernyőben 2X-es nagyítással jelenik meg a főképernyő közepén lévő szálkereszttel fedett képterület.

- Ha látszik a kezdőképernyő, a PIP gomb (6) nyomva tartásával kapcsolható BE/KI a PIP-funkció.
- Bekapcsolt PIP-funkció esetén a képmező felső részén a főképpel együtt egy külön kis „ablak” jelenik meg.
- A forgótárcsa (7) elforgatásával a főképernyő felnagyítható, miközben a PIP-képmezőben lévő 2X-es nagyítású kép is ezzel szinkronban nő.
- Ha például a főkép 4x nagyításban látható, a PIP-ablakban lévő kép nagyítás 8x.

### Megjegyzés:

- A funkció egyes esetekben nem elérhető.

## 17 Lézeres távolságmérő (ILR-1200-3, külön vásárolható)

A Tube NV-sorozat támogatja a külön megvásárolható ILR-1200-3 lézeres távolságmérő használatát.

A lézeres távolságmérő modul felszerelését és használatát részletesen az ahhoz mellékelt használati útmutatóban tanulmányozhatja.

- Kapcsolja be a Tube NV Bluetooth funkcióját.

- Tartsa nyomva a lézeres távolságmérő főkapcsolóját a lézeres távolságmérő modul bekapcsolásához. A lézeres távolságmérő állapotjelző LED-je villogásba kezd.
- Ezután a lézeres távolságmérő modul automatikusan csatlakozik a Tube NV-hez.
- A sikeres csatlakozást követően a lézeres távolságmérő állapotjelző LED-je kialszik és az állapotsávon lévő Bluetooth ikonról jobbra megjelenik az akkumulátor állapotjelző ikonja, ami a lézeres távolságmérő és a Tube NV sikeres összekapcsolódását jelzi.
- A távolságmérő funkció be/ki kapcsolása a PIP gomb (4) megnyomásával érhető el.
- Az ILR-1200-3 támogatja a folyamatos távolságmérés módot is, melynek során automatikusan, mindenféle további beavatkozás nélkül történik a valós idejű távolságmérés és kijelzés.
- A távolsági érték a képernyő jobb felső sarkában jelenik meg.
- Ha a távolsági érték helyén a „MAX” kijelzés látható, a célobjektum távolsága meghaladja a lézeres távolságmérő maximális mérési hatótávolságát (999m).
- A mértékegység megváltoztatásának módja „A főmenüben lévő opciók és leírásuk” c. fejezet „beállítások – mértékegység” menüpontjában található.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



## 18 Wi-Fi

A Tube NV-sorozat beépített Wi-Fi-modullal van ellátva, így vezeték nélkül, külső mobilkészülékhez (PC, okostelefon) csatlakoztatható.

- Lépjen be a főmenübe a **forgótárcsa (7)** hosszan tartó lenyomásával a Wi-Fi-funkció bekapcsolásához.
- A **forgótárcsa (7)** elforgatásával válassza a **Wi-Fi** opciót.
- A Wi-Fi be/ki kapcsolásához nyomja meg röviden a **forgótárcsát (7)**.
- A Wi-Fi bekapcsolás után a külső eszközön keresse meg az „Infiray\_XXXXXX” elnevezésű Wi-Fi-jelet. Az „XXXXXX” hatjegyű sorozatszám számokat és betűket tartalmaz.
- Válassza ki a Wi-Fi-jelet, adja meg a jelszót a csatlakozáshoz. Az alapbeállítás szerinti jelszó: 12345678
- Sikeres Wi-Fi csatlakozás esetén a felhasználó a mobil APP segítségével a külső eszköztől irányíthatja a céltávcső funkcióit.



### A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó a Tube NV-sorozatban Infiray Outdoor app segítségével megváltoztatható.

- A céltávcső mobilkészülékhez csatlakoztatása után keresse meg az Infiray Outdoor képernyőn a **⚙️** ikont és az ikon megérintésével nyissa meg a beállítás képernyőt.
- A beviteli mezőben adja meg és érvényesítse az új Wi-Fi elnevezést (SSID) és jelszót.
- Az új beállítások csak a céltávcső újraindítása után lépnek érvénybe.

### Figyelem!

- A céltávcső gyári alapértékekre történő visszaállításakor (reset), a Wi-Fi elnevezés és a jelszó is visszaáll a gyári alapbeállításokra.

## 19 Frissítés és az Infiray Outdoor bemutatása

A Tube NV-sorozatba tartozó készülékek támogatják a megfelelő app alkalmazásával végzett távvezérlést. Wi-Fi-vel csatlakoztatott okostelefon vagy laptop segítségével lehetőség van a képek valósidejű továbbítására, készülékvezérlésre, a vezérlőszoftver frissítésére.

A felhasználók a megfelelő frissítő fájlokat, az Infiray Outdoor app használati útmutatóját a [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) honlapról tölthetik le.

Az eszközökhöz firmware frissítés is található, mely az „Infiray Outdoor App” segítségével letölthető és telepíthető.

### Tudnivalók az Infiray Outdoor applikációról

- Az „Infiray Outdoor App” az [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) hivatalos honlapon érhető el vagy az App Store-ban kereshető meg és tölthető le. A letöltéshez használhatja az alábbi QR-kódokat is.



- A letöltés végeztével nyissa meg az Infiray Outdoor App-ot.
- Ha a mobilkészülék és céltávcső már csatlakoztatva van, nyissa meg a mobilkészülékön a mobiladatok forgalmát. Ha a céltávcső

az internethez csatlakozik, megjelenik a frissítést felkínáló üzenet. Kattintson a „Now” (most) opcióra a frissítések letöltéséhez vagy a „Later” (később) opcióra, ha el kívánja halasztani.

- Az **Infiray Outdoor App** megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. Ennek köszönhetően az **Infiray Outdoor** megnyitásakor a mobilkészülék automatikusan megtalálja a frissítést akkor is, ha nincs a mobilkészülékhez csatlakoztatva a céltávcső. Ha egy frissítés elérhetővé válik, és a mobilkészülék felcsatlakozik az internetre, akkor először a frissítést tölti le. A céltávcső mobilkészülékhez csatlakoztatása után a frissítés automatikusan megtörténik
- A frissítés végeztével a készülék újraindul, majd készen áll a használatra.

## 20 Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlatos átvizsgálni a készüléket.

- Külső átvizsgálás: repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása karcolások, szennyeződések után kutatva.
- A csatlakozók (só kivétel, oxidáció) átvizsgálása.
- A kezelőszervek/gombok átvizsgálása.

## 21 Karbantartás

A készülék évente legalább kétszeri karbantartást igényel, mely az alábbiakra terjedjen ki:

- A készülék műanyag és fémfelületeinek áttörölgetése a por és a piszok eltávolítása érdekében. A tisztításhoz szilikonzsír használható.
- Az elektromos érintkezők megtisztítása zsírmentes kontakttisztítóval.
- A frontlencse és az okulárlencse ellenőrzése és szükség szerinti tisztítása speciális, ilyen típusú lencsékhez való tisztítóeszközökkel.

## 22 Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

Az alábbi táblázatban az esetlegesen előforduló hibákat és lehetséges megoldásokat találhatja. Ha a javasolt megoldások nem vezetnek eredményre, lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A céltávcső nem kapcsolható be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel.
Külső tápellátásról nem tölthető a távcső.	Az USB-kábel elszakadt.	Ellenőrizze az USB-kábelt.
	A külső tápellátás energiaellátó képessége nem megfelelő.	Ellenőrizze a külső tápellátást.
A kép túl sötét.	Alacsony a fényerőfokozat.	Állítson a képernyő fényerőfokozatán
Az ikonok jól láthatók, de a kép homályos.	Az objektívlencse nincs jól fókuszálva.	Állítson az objektív fókuszgyűrűjén.
	A lencsék felületén por, pára vagy jég rakódott le.	Törölje le a szennyeződést a megfelelő lencsetörölő eszközzel vagy várjon kb. 4 órát, hogy a készülék átvegye a környezet hőmérsékletét.
A száskereszt pozíciója a lövés után megváltozott.	A céltávcső és/vagy a szerelék illeszkedése nem megfelelő.	Ellenőrizze az illesztéseket, szereléseket. Ellenőrizze a belsővéskor és az aktuá-

		lisan használt, a lőszertípust és a kalibert. Ha a belövés nyáron végezte és a készüléket télen használja (fordítva is igaz), a nullázási pont kissé áthelyeződhet.
A céltávcső képe nem állítható élesre, nem fókuszálható.	Konfigurációs hiba.	Végezze el a „A használat módja” c. fejezetben leírtakat. Ellenőrizze a lencsék külső felületét és szükség esetén törölje le a port és a jégvártyát. Hidegben használjon speciális páramentesítő bevonatot (amit szemüvegekhez vagy visszapillantó tükrökhöz is kínálnak).
A céltávcső nem csatlakoztatható az okostelefonhoz vagy a számítógéphez.	Hibás a Wi-Fi-jelszó. Túl sok Wi-Fi-jel van az eszköz környezetében.	Adjon meg helyes jelszót. Vigye zavaró Wi-Fi jelektől mentes helyre a készüléket.
A Wi-Fi-jel eltűnik vagy megszakad.	A készülékhez nem jut el a jel vagy valami a készülék és a vevőegység között gátolja a kapcsolatot (pl. betonfal).	Keressen másik helyet, ahol stabil a Wi-Fi-jel.
A megfigyelt objektum eltűnik.	Üvegfelület takarásába került a téma.	Szüntesse meg az üvegfelület által okozott takarást.
Gyenge a képmínőség vagy csökken a megfigyelési távolság.	Egyes időjárási körülmények akadályozzák a készülék hatékony működését (pl. havi, eső, köd... stb.).	

## 23 Garancia

Az érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően. Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

**Gyártó által vállalt garancia:** 3 év általános garancia, 10 év a szenzorra, a beépített akkumulátorra 2 év.

**Fogyasztói jótállás:** 36 hónap. Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszavatosság.

## 24 Megfelelőségi tanúsítvány

A készülék a gyártói tesztek alapján megfelel a 2014/53EU és 2011/65/EU és PER 2017 (SI 2017/1206) irányelveknek.

WLAN: 2,412-2,472GHz (EU)

Vezeték nélküli jeladó egység teljesítménye <20dBm (EU)



## 25 Gyártói információk



IRay Technology Co., Ltd.

Add: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Email: infirayoutdoor@infiray.com

Web: www.infirayoutdoor.com



## Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



## Tartalom

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK .....	1
1 Műszaki adatok .....	2
2 A készülékcsoomag tartalma .....	2
3 A készülék bemutatása .....	2
4 A készülék jellemzői .....	2
5 A készülék részei és kezelőszervei .....	2
6 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók .....	3
7 Energiaellátás .....	3
Töltés .....	3
Biztonsági előírások .....	3
8 Felszerelés .....	3
9 A használat módja .....	4
10 Nullázás .....	4
11 Az állapotsáv .....	5
12 Digitális zoom .....	5
13 Fényképezés és videofelvételek készítése .....	5
Videofelvétel készítése .....	5
Fényképezés .....	5
Hozzáférés a beépített memória tartalmához .....	5
14 A parancsikon menü .....	5
15 A főmenü .....	6
A főmenüben lévő opciók és leírásuk .....	6
16 Kép a képen funkció (PIP) .....	10
17 Lézeres távolságmérő (ILR-1200-3, külön vásárolható) .....	10
18 Wi-Fi .....	11
A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása .....	11
19 Frissítés és az InfiRay Outdoor bemutatása .....	11
20 Átvizsgálás .....	11
21 Karbantartás .....	11
22 Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk .....	11
23 Garancia .....	12
24 Megfelelőségi tanúsítvány .....	12
25 Gyártói információk .....	12